

Nouvelle Université de Lisbonne



**Sustainable Development and
Territorial Identity: a pear called « Rocha »**

**Développement Durable et Identité
Territoriale: une poire appelée « Rocha »**

Prof. Ana FIRMINO

am.firmino@fcs.unl.pt

FLSH, Rabat, 10.07.2007

Colloque International "Produits Agricoles, Touristiques et Développement Local"

Poire « Rocha » de l'Ouest



Appellation d'Origine Protégé (DOP)

« Produite dans la région délimitée de l'Ouest, désignation qui distingue l'aire géographique dont la production régionale présente des caractéristiques uniques de qualité »



Poire Rocha

(Appellation d'Origine)
DOP

Filière de Qualité
Carrefour

Variété Portugaise,
originnaire de la
Région Ouest

Produite en
Agriculture
Raisonnée avec des
techniques
naturelles, qui
utilisent très peu de
produits chimiques

**Bas niveau de
Calories**



0,85€
170\$

Pêra rocha
Orig.: Portugal
Kg.

PÊRA FQC

- Variedade exclusivamente portuguesa, cuja produção é originária da Região Oeste do País.
- Produzida em sistema de Protecção Integrada, sistema de produção que utiliza técnicas naturais, com um mínimo de produtos químicos.
- Baixo nível de calorias.

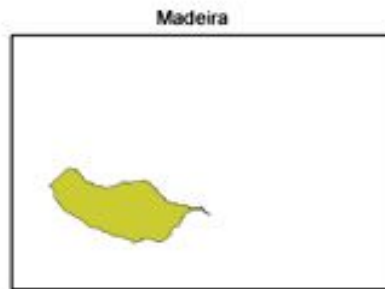
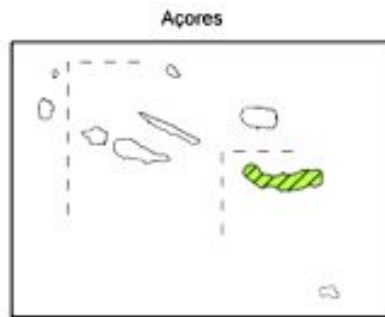
Pomme d'Alcobaça (IGP)



Variétés: Royal Gala, Delicious, Jonagold, Fuji, Casanova de Alcobaça, Golden Delicious, Granny Smith, Reineta Parda,
Un savoir faire qui a commencé avec les moines de Claraval en 1154.

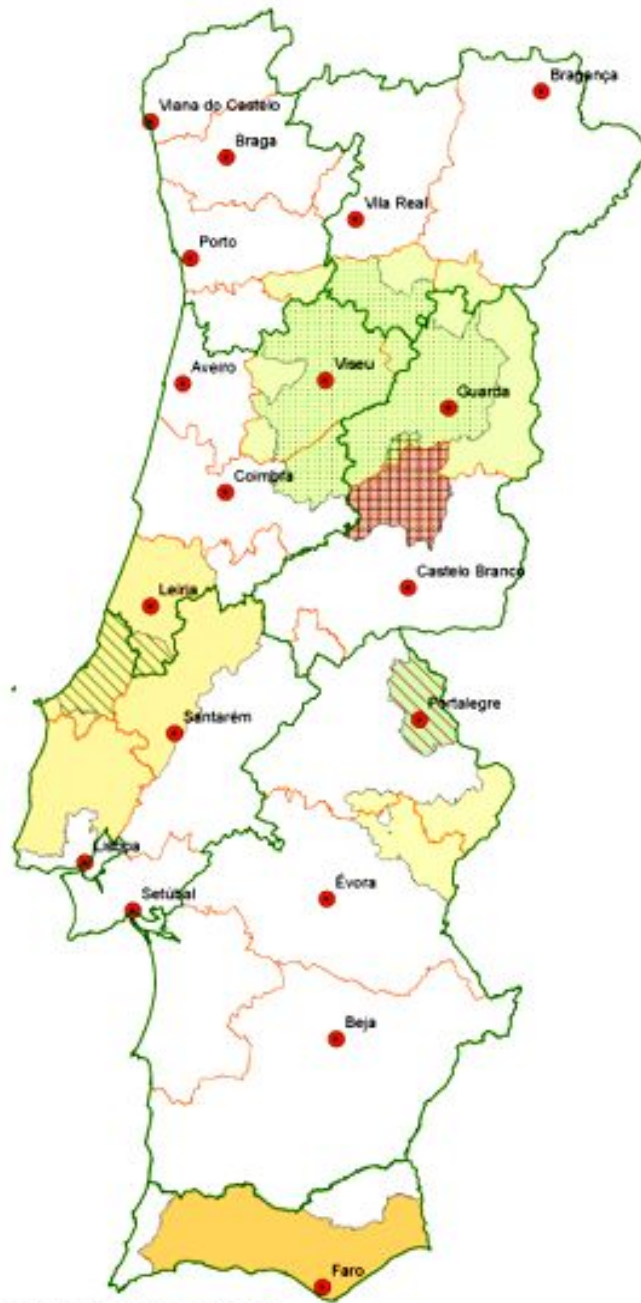
Fruits Frais avec
DOP/IGP

Fresh Fruits with
DOP/IGP



Legenda

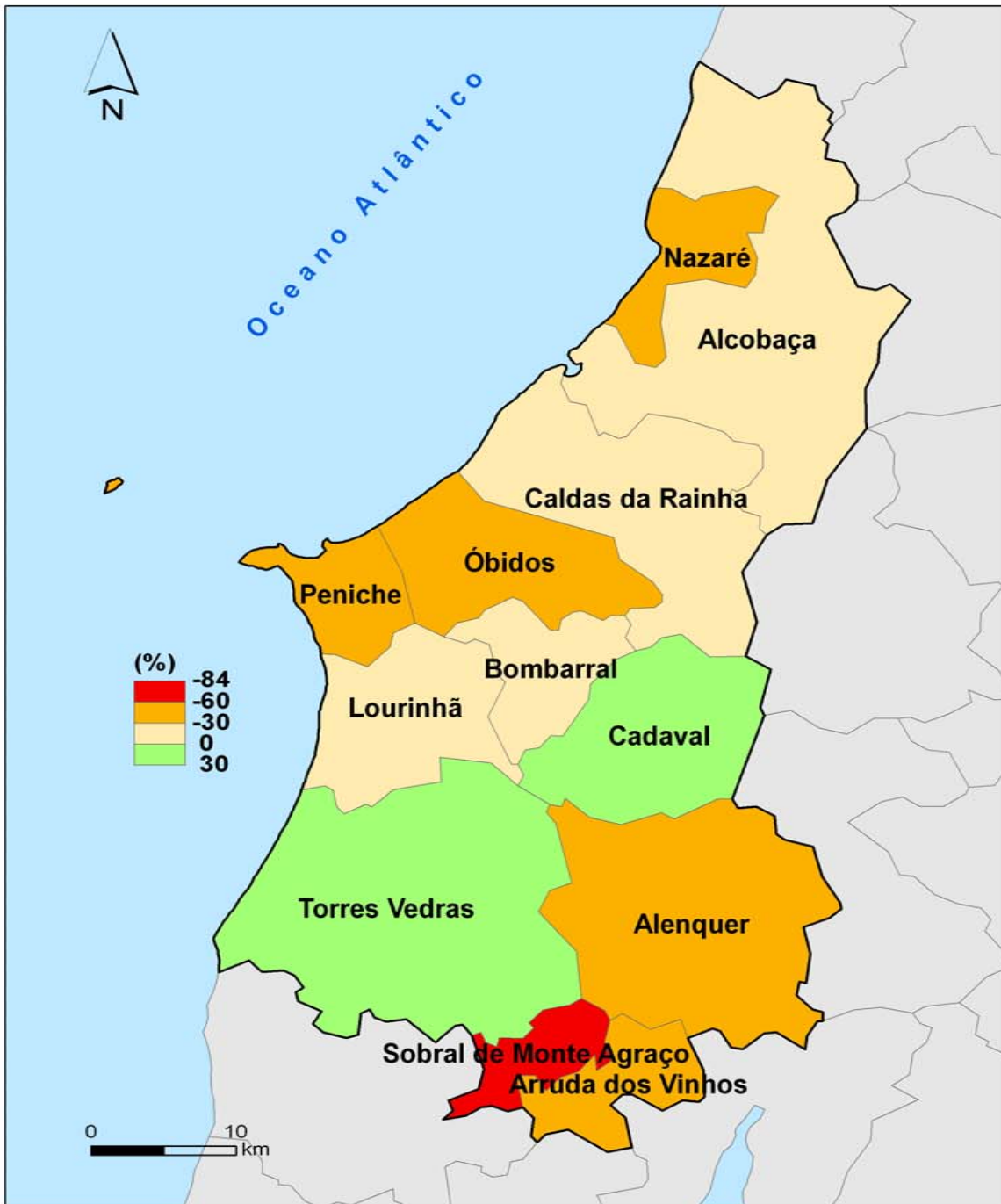
- Limite da Região Agrária
- Limite do Distrito
- Sede do Distrito
- Cereja de São Julião de Portalegre
- Maçã de Portalegre
- Maçã Brava de Esmolfe
- Maçã da Beira Alta
- Cereja da Cova da Beira
- Pêssego da Cova da Beira
- Maçã de Cova da Beira
- Maçã de Alcobaça
- Pêra Rocha do Oeste
- Amêixa d'Elvas
- Citrinos do Algarve
- Anona da Madeira
- Ananás dos Açores/S. Miguel
- Maracujá de S. Miguel



Clique na zona do mapa ou na legenda para aceder à informação pretendida

Source: Guia dos
Produtos de Qualidade,
Min. of Agriculture, IDRHA





Variation de l'aire occupée
par la Production de Fruits Frais

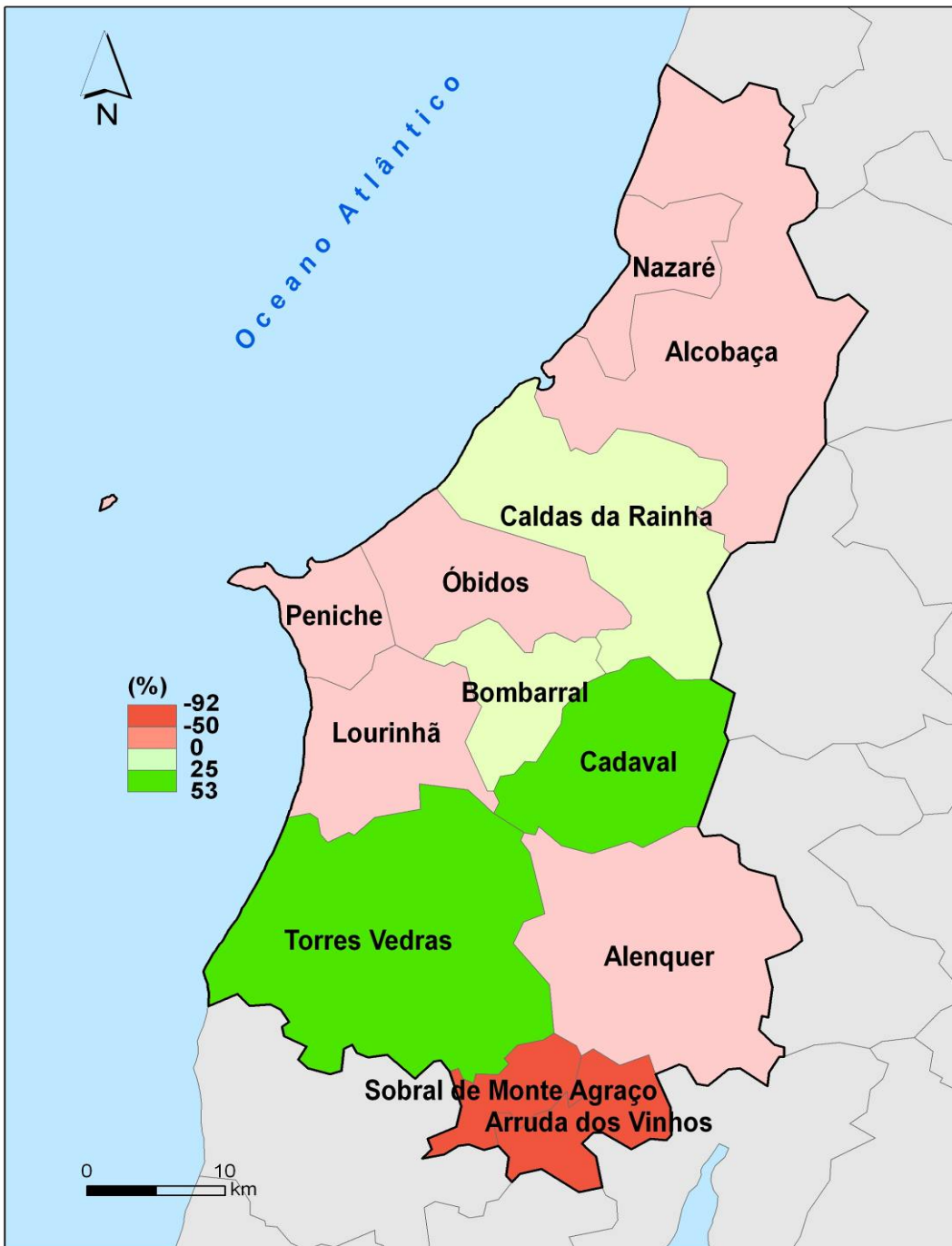
Région OUEST

1989 - 1999

Change in the Area occupied
with Fresh Fruits

WEST Region

Source: INE



Variation de l'aire occupée avec les Poiriers (%)

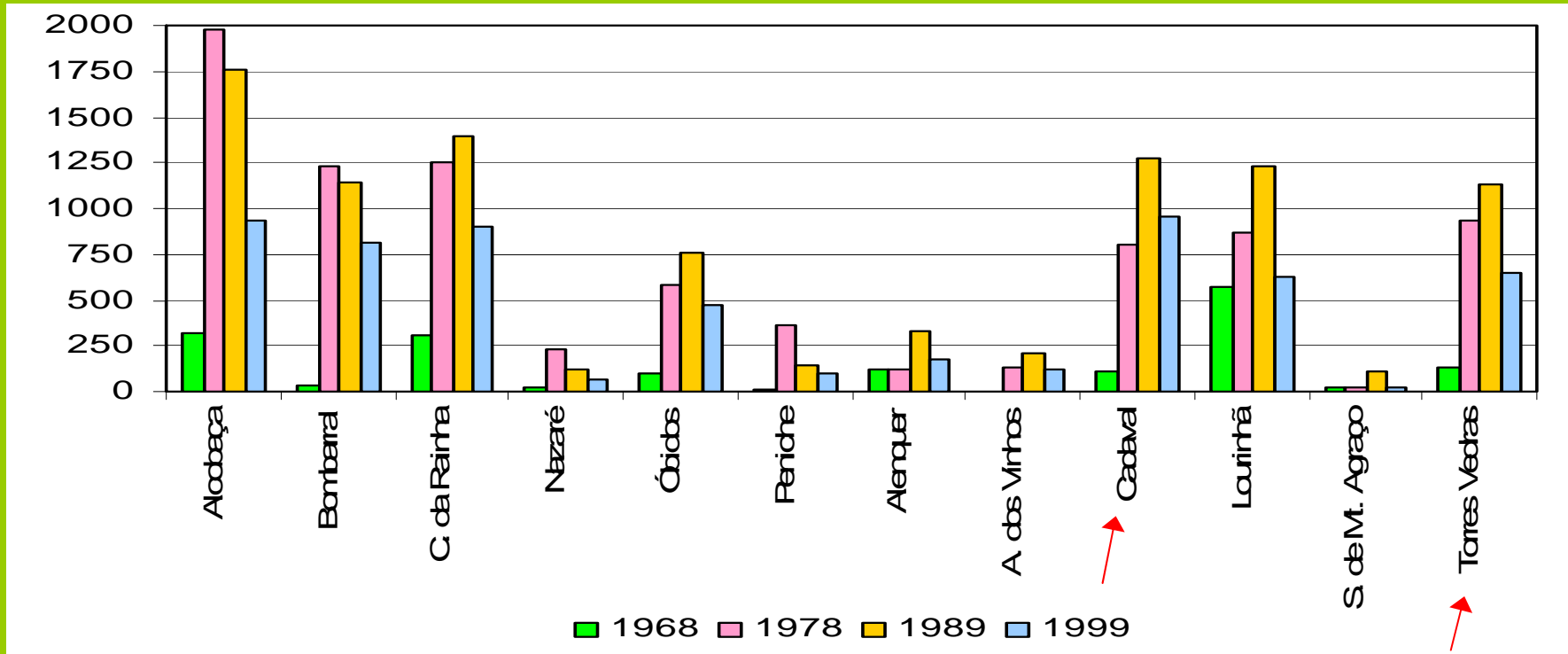
1989-1999

Change in the area occupied with pear trees

Source: INE

Farms with Pear Trees / Fermes avec des Poiriers

N.º de explorações com pomar de pereiras (1968-1999)



Source: INE

Decrease in the area of pear orchards

Diminution de l'aire de vergers de poiriers 1990 – 2000 (Portugal)

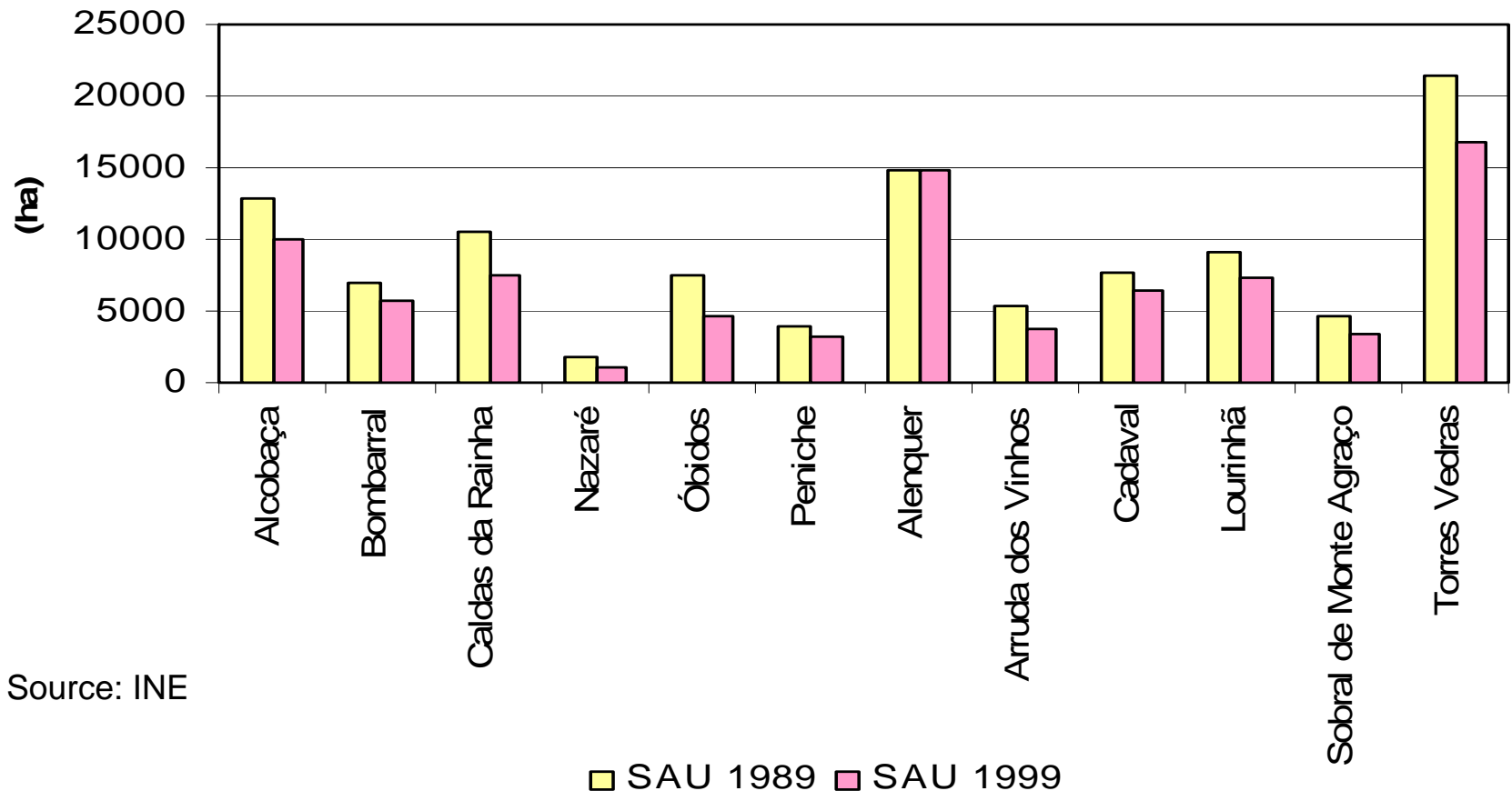
- 200 ha/year (Continent)
- 100 ha/year (West Region)
- 1999 – 2005 (moderate growth of the area with pear trees in the West Region)
- 86% of the total area of the Continent (2005)
- 200 ha/an (Continent)
- 100 ha/an (Région Ouest)
- 1999 – 2005 (croissance modérée de l'aire avec de poiriers dans la région ouest)
- 86% de l'aire total du Continent (2005)

Évolution de la Surface Agricole Utile (Ha) Région Ouest

Evolution of the Used Agric. Area (Ha) West Region

1998 - 1999

Evolução da SAU (ha) 1998-1999



Source: INE



Évolution de la SAU Région Ouest

1989 - 1999

Raisons de la Diminution de la SAU:

- Construction d'autoroutes
- Spéculation immobilière
- Proximité de Lisbonne (2èmes résidences)
- Urbanisations Touristiques
- Expansion de l'aire urbaine

Source: INE

En ce qui concerne les Fermes:

- Disparition des fermes (abandon de l'activité...agriculteurs âgées);
- Consolidation de la taille des fermes;
- Spécialisation de l'activité, notamment due à l'exportation;
- Compétition avec le tourisme (Óbidos)
- Manque de valorisation des produits de la région (vignoble d'Óbidos – griottes à eau-de-vie)

Importance de la Poire « Rocha »

- **Environnementale:** Production selon Eurepgap, agriculture raisonnée et agric. Bio;
- **Économique:** Valorisation due à la valeur ajoutée (30% DOP) et exportation (presque 100% vendus au R. Uni (41%), France (17%) Brésil (14%), Ireland (9%) Pays Bas (7%) Russie (4%) Canada); elle représente 97% de la production totale de poire au Portugal et 86% des fruits portugais avec appellation; 90 millions Euros/an (22 millions Euros/an exportation);
- **Sociale:** Création d'emploi direct et indirect; produit de qualité (santé)
- **Territoriale:** Identité et Image de Marque de la région « Ouest » (paysage, culture, histoire)



CHOUKRANE!

THANK YOU!

MERCI!